

## Primo Levi: Lilit ed altri racconti: Presente indicativo: Fine settimana

il monte Disgrazia: 3678m hoher Hauptgipfel der Bergeller Alpen, zwischen 2 Seitentälern des Veltlin, Provinz Sondrio, ganz auf ital. Boden  
il surrogato: Ersatz  
ritenere: halten für, betrachten als  
consentire: erlauben  
imperversare:wüten, toben  
spietato/a: mitleidlos  
stringersi: sich zusammenziehen  
angosciare: (be)ängstigen  
impedire (isco): hindern  
la gratificazione: Entschädigung, Vergeltung, Ausgleich  
il/la coetaneo/a: Gleichaltrige(r)  
biasimevole(agg.): tadelnswert  
laborioso/a: mühsam, beschwerlich, langwierig  
l'accelerato: Personen-, Bummelzug  
Colico: Städtchen am nördl. Ostufer des Comersees  
gremito/a: gestopft voll  
lo/a sfollato/a: Evakuierte/r, Flüchtling  
malevolo/a: missgünstig, übelwollend  
la corriera: Postauto, Autobus  
la piccozza: (Eis-)Pickel  
il rampone: Steigeisen  
la scarsità: Knappheit  
il capocordata: Seilschaftsführer  
relativo/a: diesbezüglich  
il ghiacciaio: Gletscher  
la costa: Abhang  
782: Per quanto eretica...: Wenn diese Lösung auch unorthodox ist  
consegnare: abgeben  
disporsi a: sich anschicken, sich bereit machen  
la levataccia (peggorativo): levata: Morgenwache, Aufstehen  
zingaro/a: zigeunerisch  
bisbigliare: flüstern  
atterrito/a: erschrocken, bestürzt  
il vestibolo: Vestibül, Vorhalle  
il maresciallo: Polizist (Grad zwischen Unter- und Oberoffizier)  
ubriaco/a: betrunken  
si suole (solere): man pflegt zu...

hanno il vino allegro: sie sind euphorisch, überschwänglich  
il fascicolo: Heft, Bändchen  
essere in contravvenzione: sich strafbar machen, eine Übertretung begehen  
l'agente, m.: Agens, Mittel, Wirkstoff, Kraft  
esaltare: erheben, begeistern, mitreißen  
intossicare: vergiften  
stupire (isco): überraschen  
munito/a di: versehen mit  
la stampigliatura: Abstempelung  
concedere, concesso: zugestehen, erlauben, gewähren, schenken  
tradurre in atto: in Tat umsetzen, ausführen  
il buongustaio: Feinschmecker  
il saliente: Vorposten, Vorsprung, Bastion  
zelante (agg.): eifrig, gewissenhaft  
783: l'encomio: öffentliches Lob, öffentl. Anerkennung  
la contrarietà: Ärger, Abneigung  
offuscarsi: überschatten, sich verdunkeln  
appannarsi: sich verschleiern  
la rugiada: Tau  
la scappatoia: Entkommen, Ausscheren, Ausflucht, Vorwand  
scortare: eskortieren, begleiten  
l'oscuramento: Verdunkelung  
spettare: zukommen, zustehen  
il da farsi: Vorgehen(sweise)  
a mano a mano che: je mehr  
il cavillo: Spitzfindigkeit, Schikane  
gli occhiacci: böse Augen  
sollevare un' obiezione: einen Vorwand anbringen  
784: il contrabbandiere: Schmuggler  
il tavolaccio: Pritsche  
conciliante (agg.): versöhnlich  
consegnato/a: mit Ausgangssperre bestraft  
il provvedimento: Vorkehrung  
opportuno/a: angemessen, angezeigt  
evadere, evaso: ausbrechen, fliehen  
salvo/a: unangetastet, heil, hier: beachtet, befolgt  
la reclusione: Freiheitsentzug, Einsperrung, Gefangennahme  
illecito/a: gesetzwidrig, verboten  
commettere: begehen (Unrecht, Sünde)

la Tenenza: Bezirk  
il mandato: Mandat, Befehl  
frugare: wühlen  
decoroso/a: anständig, geziemend  
il davanzale: Fenstersims  
lo sfondo: Hintergrund  
la cima dentata: gezähnte, gezackte Spitze  
assonnato/a: verschlafen  
il polso: Puls, Handgelenk  
ostentare: (auffällig) vorzeigen